

Громадська Думка

ПЕРЕДПЛАТА:
(Ціна одного прикірн. 3 ф.)
На місяць в таборі . . 25 ф.
поза табор. 30 ф.
На 3 місяці в таборі 75 ф.
" " поза таб. 90 ф.

ЧАСОПІСЬ ПОЛОНЕНИХ УКРАЇНЦІВ у ВЕЦЛЯРІ.

ВИХОДИТЬ ЩО ЧЕТВЕРГА Й ЩО НЕДІЛІ.

АДРЕСА:
Ukrainischer
Unterrichts-Ausschuss
Lagerzeitung
in Wetzlar.

Видає „Видавниче Товариство імені Б. Грінченка“.

Ч. 21—22. (68—69).

Неділя, 15. квітня 1917.

Рік III.

Христос Воскресе!

Здоровимо всіх наших читачів і прихильників зі світлим святом Христового Воскресення й від широго серця бажаємо здійснення мрій про мир, правду й волю!

РЕДАКЦІЯ.

Христос воскрес!

Великий день, великий час!
Од гроба встав наш Бог і Спас.
Ликує рід людський часе:
Христос воскрес! Христос воскрес!

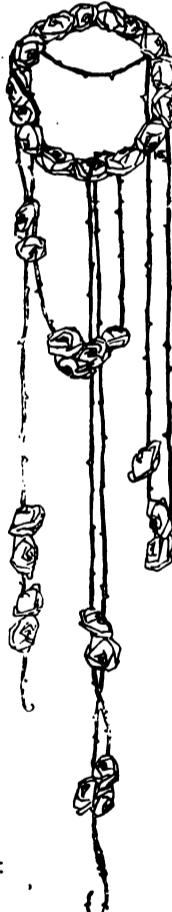
Людству доної вже страждати:
Господня нині благодать
Зійшла на землю од небес:
Христос воскрес! Христос воскрес!

Неволі вічної нема,
Розсіялась геенни тьма,
Розкрив смірай, і ад ізчез:
Христос воскрес! Христос воскрес!

Сьогодні небо і земля
І вся природа прославлена:
Велике чудо із чудес:
Христос воскрес! Христос воскрес!

Прославмо нині, браття, їх ми
Того, Хто вивів нас із тьми,
І радісно співаймо днесъ:
Христос воскрес! Христос воскрес!

К. Я.



Великдень у неволі.

„Христос воскрес!“ лунає нині,
А серце ник ма болити:
Приводить свято на чужині
Лукава доленька велити.

В це свято, в цю велику днину
Свої думки туди я шлю,
Де в безтаканну годину
Покинув рідну сім'ю.

О, як же радісно це свято
Я там, бувало, зустрічаю!
Ту радість годі описати,
Що я тоді переживав.

Тепер же—Боже мій єдиний!
Прийшлося в неволі святкувати...
Ні дзвонів тут чуо нині,
Ні то бувало на Вкраїні,
Ні служб Господніх ні чували...

Не бачу я своїх коханих
І серцю дорогих осіб.
Вживав нині, як звичайно,
Замісто паски чорний хліб...

К. Я.

РЕЗОЛЮЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ у ВЕЦЛЯРІ.

Збори Народної Ради, Генеральної Старшини, Самостійної України, Зарядів усіх організацій УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ у Вецлярі, дня 7. квітня с. р., стверджують, що останній переворот у Росії, а то: розвал царського режиму і творення основ нового життя, ставить з тим більшою силою на дений порядок наше основне домагання повної державної самостійності українського народу.

З нагоди акції, розпочатої товаришами з Фрайштадту, рішають Збори вислати для переговорів з тимчасовим росій-

ським правителством, яко свого представника Президента Союза Визволення України т. Олександра Скорописа-Іолтуховського.

З огляду на конечну потребу повної одноцільності сеї маніфестації національно свідомих полонених Українців, Збори рішають дати свою представників уповноважене, однозвучне з проектом т. т. Фрайштадців, з поправкою, внесеною Генеральною Старшиною, мимо того, що і в інших точках уважає зміст цього проекту не вистарчаючи.

ГЕНЕРАЛЬНА СТАРИНА.

Самі за себе!

В могутнім революційнім розмаху вилився великий народний гнів на його відвічних гнобителів. Странна перенона, яка стояла на заваді поступу волі, яка не давала народам Росії взяти ся самостійно будувати своє вільне життя, нарешті зруйнована. Царизм упав!

Але його смерть ще не значить, що ті ідеали, стремлення, в ім'я яких зроблено великий державний переворот, вже адіснилися. Ні, загибель царизму дала лише змогу замісцю колишніх гнітих і деспотичних підвалів життя покласти нові свіжі й свободні.

Перед народами Росії стойть тепер величні завдання витворити таїй державний лад, який однаково задовольняв би всі народи і зробив би їх дійсними панами своєї долі. А виконати це завдання можуть лише всі народи, виставивши свої домагання й оборонючи їх.

Само теперішнє революційне правительство рішти таку велику й складну задачу ніяким чином не може, бо в складі його є заступники не всіх народів Росії, а лише одного, тай то не цілого, а скоріше однієї його кляси. Тому воно передовсім старатиметься захистити інтереси своєї кляси, а також своєї національності, а коли й робитиме що для інших національностей, то лише остілько, оскілько вимагають його інтереси і то лише тоді, як той якісь національність домагатимуться.

Теперішнє правительство, правда, мусить щось дати, щоби вдергати ся на свої становища й не викликати зараз же, доки ще не вбило ся

в колодочки, недовірія до себе. Хоч виставлена ним програма виглядає дуже демократичною, але це ще поки що слова, а не завершене діло. В межах цієї програми можна зробити дуже багато й дуже мало.

Але доки правительство ще не зробило ся паном положення, поки воно прислухається ще до голосу народу, його можна заставити зробити те, що дійсно потрібне народові.

Нові форми державного ладу ще невироблені, а лише мають втвірюватися. Як воно виглядатимуть, яке життя буде далі, яке право будуть мати народи Росії, це залежатиме від тих, хто втвірюватиме новий лад, хто нацише нові закони,—від тих, хто буде брати участь в Установчих Зборах. Тому в інтересі кожного народу, котрий хоче сам рішати про свою долю, полягає, щоби на Установчих Зборах малі голоси його заступників, які бі обстоювали права того народу. Бо якщо який народ не матиме своїх представників, та що у поважнім числі, то й не матиме ніякого впливу на заведення нового ладу. Про такий народ ніхто не згадає, ніби він і на світі не існує. Ті, що писатимуть закони, напишуть їх так, як найкраще для них самих. Дбати про інших їм буде ніколи тай некорисно. Вони не одмовлятимуться мати собі якого-небудь попіхача, особливо такого, що мовчки ходитиме на налигачі. Такого воно напевно постараються зробити своїм слугою.

Таким чином народ, що не подбас сам про себе й не примусить задоволінити свої

домагання, напевно пічого не дістане.

І наша будучність, наш розвиток, наш добробут, наше щастя, доля нашого рідного краю залежить від того, як МИ використаємо цю нагоду. На нас лежить страшна відповідальність перед дальшими поколіннями нашого народу. Чи наші діти, внуки й правнукі будуть тіннити ся мирним життям і щастям, чи вони будуть класти свою працю, свої сили для самих себе, для свого розвитку і, почиваючи себе дінсими людьми, благословляти мити нас,—а чи вони гнущимуть свої спини перед сильними, марнуватимуть вік у наймах і кластимуть свої голови в заспілях визволити ся, проклинаючи нас, їхніх предків, що не подбали мирно вибороти їм крачу долю — це від нас залежить!

Чи наш народ стане гордим і сильним, буде пишатися повагою між іншими народами, а ім'я Українців вимовлятиметься чужинцями з пошаною —

чи стапемо цьому причиною!

І ми ж будемо тяжко винні, як що наш народ надалі зостанеться чужим попи-хачем, рокидьком і посміховищем у вільній сем'ї народів і про нас згадуватимуть вільній горді „старші брати“ з пристром!

Отже ми мусимо, як вимагає наша честь, честь синів України, як вимагає слава й добробут нашої рідної землі, зілляти ся в однодушнім бажанню в цей великий момент і передати нашу непохитну волю туди, де буде рішатися наша доля — в Росію!

Ми мусимо всі, як один податі голос в обороні наших прав, мусимо показати, що ми сильні одним духом, однією волею — бо тільки сильних слухають, тільки сильні самі собі пані!

Мусимо тисячами уст сказати: „Ми хочемо самі панувати на своїй землі!“

Лубенець.

До товаришів на робітничих командах і в таборах.

Вилікій час настав!

Страшна колишня неволя видала!

Приходить нове життя, та-ке, якого захоче собі народ.

Зі всіх кінців Росії зберуться народом вибраними представниками, щоби разом завести новий, вільний лад.

Ціла російська Україна ви-рядить своїх послів на Установчі Збори, щоби вони обстоювали наші інтереси.

І селяни і робітники, і солдати і купці, багаті й бідні, всі поплюють своїх людей робити велике діло.

Одні ми, полонені, позбавлені змоги сказати наше слово, одні ми не можемо подати наші бажання.

Між тим і ми є велика частина народу, наша доля також буде рішатися на Установчих Зборах.

Як частина народу, як рівноправні горожани, ми маємо

Свято Воскресіння.

Заграли дзвони, засяяли зорі, задзвініли птиці в повітрі, засміялися лан від Кавказу по Сян срібною росою весняного блеску, загомоніло всюди ясною луною воскресіння:

Христос воскрес! Христос воскрес! Христос воскрес!

І склонив ся завірюючи вітер із півночі, знялася велика хмара і клубом огнь і промінє навколо його, а з середини його наче близьку мідь ув'огні. А з нього показалася подобина Людини, наче огняне сяєво; від поясниці П і вище було проміння навколо. Якою буває веселка на облаках в дощний день, такий вид мало та сяєво навколо Й.

А одіж Й була як сніг біла, як молоко чиста, обличче Й сяяло як небо, а очі горіли, як два сонця. І промовила Вона таким голосом, як небо вітворяється ся під громами:

— Прийдти до мене всі, сини мої, з неволі і з нашої землі несвоєї, страждуший болючі з довгічного терпіння...

Я Мати ваша!

І перший прийшов наймолодчий син в січовім однострою, прінав до неї до колін і заплакав:

— Я, Мати, син твій рідний, Українець.

— Що принес ти мені, щоби візволити мене з гробу терпіння?

— Принес я Тобі, Нене, прapor жовтоблакитний, тканій серцем чистим і духом твоїй волі і слави! Не відрікає ся я тебе ніколи, а тепер відрік ся двох гріхів наших: бездільності й зависті лукавої, що тебе у неволю завдала... Коли, Мати, будеш на волі?

— Як роса з крові зорю скунас, цвіт поноротин огнем засяє, мій сину!

І поклала обі руки на голову його і обняла, поцілуvala, і плакала зі щастя...

І приступив до неї другий син, середуцький, і впав на коліна з пустими руками:

— Я, Мати, син твій, Малорос, прогрінуся супроти тебе. Прости мені! Та я дав голос за те, щоб мир був на світі і землю нам дали!

— І миру на світі не буде, сину, і землі не дістанем, як не буде в твоїм серці України. Чужі пани будуть порядкувати тобою, сину, і вся твоя праведність буде, як повалена одяга, понижений будеш перед

народами усими, як не буде в серці твоїм України...

І заплакав Малорос, як дитина.

— Не плач, сину, — заговорила Мати, — цвіте наша калиночка, віти розпускає, а за Дніпром наше сонце дороги шукає. Тільки Дніпро висихає з туги, що забули славу свою мої рідні діти...

І припав він до Матері, як заблуджена дитина. І схилила Вона руку до його і підняла і притулила його, ридаючого, до грудей своїх.

Аж підійшов третій, найстарший син, і мовчав, схиливши голову.

Тоді промовила до його болючо Мати:

— Чому мовчаш? Хто ти?

— Я Хахол!

— Чого хочеш від мене?

— Цар обіцяв нам земельки, — чи дістанем П, чи ні?

— Не стало твого царя-самодержця! За хотів він танцю, тай злопав обі ноги! Московська гадюка вкусила мене в Галичі, де я скривалася, тай втратила силу! Чому ж ти не дав голосу за мене? Бог і справедливість за нами!

— Не нада! Я не вірив! У моїм серці була гроза, що засяяла Мос-

ква, темнота закрила мої сонні очі, я досі не бачу Тебе, тільки чую...

— Чуєш, та линшив ся ти, як каміні! Хочеш бути далі погноєм сусідів, — глухий з під землі буде твій голос. Як же тебе на весілля пропити в поваленні московській одежі?

— Я не хочу твого весілля, я хочу земельки!

— Ще раз повідаю тобі, що камінь воді не зашкодить. Вона обмінє його й попливє далі. І без тебе у мене весілля буде...

І впаде до землі Хахол, і скунався у своїй крові і прозрів...

Поглянув на Матір тай заплакав ревно з розкяняня кривавими сльозами.

Засміяв ся лан від Кавказу по Сян срібною росою весняного блеску, загомоніло всюди ясною луною воскресіння:

Христос воскрес! Христос воскрес! Христос воскрес!

А Україна білу одіж на весіллі барвінком убирає, а роса ранню зорю з крові обмиває.

В. Начовський.

Бажаєш скорішого миру, бажаєш вернути ся до рідній, хочеш дістати землю й волю—підписуй наказ Олександрові Скорописові-Йолтуховському, який іде до Петрограду, як делегат від полонених.

право сказати, чого ми хочемо. Нас повинні про це запитати, нас повинні вислухати.

Ми мусимо сказати, чого ми хочемо для себе, для наших дітей, для наших нащадків.

Ми повинні вимагати належних нам прав.

Хоч ми й відрізані від нашого рідного краю, але маємо пластилу нагоду передати новому правительству свою волю. Цю нагоду мусимо використати!

Всім нам відомий, невтомний і світливий працьовник для добра нашого великого Українського народу Президент Союза Визволення України добродій Слександер Скоропис - Йолтуховський скоро від'їжджав в Росію, щоби боронити права нашого народу.

Доручім йому сказати за нас, що ми хочемо!

Даймо йому від себе лист довіря за нашими підписами, щоби ніхто не заперечував, що він говорить не від нас!

Вкриймо наш лист довіря, наш наказ багатьма тисячами підписів, щоби знали там, що наша воля сильна і одна.

Скажім оцім самим, що ми твердо й непохитно хочемо:

1) „Щоби в основу нових, як тимчасових порядків, так і нових основних законів, заложено й переведено до краю повне народоправе (повнота влади народів).

2) Щоби на всім просторі, заселенім українським народом, привернені були назад основи Переяславського договору 1654 року, підступно потоптані і знищенні московськими царями і щоби права інших, недержавних народів Росії були забезпечені основними законами,

3) Щоби селянству українському привернено назад відняті царями в українського народу й роздаровані царським слугам землі,

4) Щоби в інтересі розночного народом великого діла був заключений правителістством революції як найшвидче мир на основах, які гарантували би всім народам Європи вільний розвиток“.

Отже хто хоче, щоби для поневолених народів Росії засяяло світло правди, волі й рівності — нехай підписує наказ!

Хто хоче, щоби український народ був сам паном у своїй хаті — нехай підписує наказ!

Хто хоче, щоби наші селяни не ходили працювати на панську ниву — нехай підписує наказ!

Хто хоче зробити своїх дітей вільними, щасливими й заможними — нехай підписує наказ!

Кому дорогое життя людина, хто не хоче, щоби кров людей, братів надалі марно проливала ся ріками в братовбійчій війні — нехай підписує наказ!

Хто хоче втерти заплакані очі неповніх батьків, матерей, старих і дітей — нехай підписує наказ!

Хто почував себе дійсною людиною — нехай підписує наказ!

Хто підпише наказ, той зробить велике, святе діло!

Хто підпише наказ, той прислужить ся Правді!

Хто підпише наказ, той доверинить Божу волю!

Слава й честь поміж людьми тому, хто підпише наказ!

Страшний злочин вчинить той, хто не підпишеться на наказі!

Він винний буде за людську кров, що тектиме зі стомленого серця людства!

Він зробить тисячі й міліони калік, спріт, вдів і старців!

Він зробить своїх братів вічними наймитами!

Його проклінатимуть мільйони людей за те, що він не простяг Ім руку допомоги, не підтримав Іх у змаганнях до волі!

Такому не місце поміж людьми!

Він не гідний називати ся людиною!

Він не людина, а Каїв!

Отже в ім'я всього, що є в людині найсвятішого — підпишите наказ добродієві Олександрові Скорописові-Йолтуховському!

ВМОВЛЯЮТЬ.

У попередньому числі „Громадської Думки“ ми вже говорили, що під ліберального правительства народ мало чого може для себе сподіватися. З цим правителів народові так само прийдеться вести тяжку боротьбу за свої права. Тільки вітрявляється і послідовність у боротьбі може довести до бажаних наслідків, а власне принести повну свободу й економічний добробут. А це мусить прийти насамперед, бо тільки неголодний чоловік в здібній до творчої праці, тільки такий зможе поступати на перед культурно і духовно. Ліберали, що складаються переважно із поміщиків і капіталістів, ніколи не будуть стояти за радикальними реформами на користь селянства й робітництва, бо то буде йти проти їх власних інтересів. Що то буде так, а не інакше, показує нам ціла історія їх тактики в Державній Думі та їх відношення до тих законопроектів, що мали йти на користь народові.

Коли соціальні демократи разом із сільською групою внесли законопроект про знесення всіх національних і релігійних обмежень, то ліберали цілком відкинули його, як задалеко йдуший; так само при обговоренні законопроекту про селянську рівноправність з ними різко розійшлися на роботики і соціалісти, бо в дійсності тієї рівноправності законопроект не забезпечував. В справі поліпшення економічного становища робітників ліберали ніколи не були солідарними з робітничими посадами, навпаки — або зовсім байдужно ставили ся, або

Великдень на фронті.

(Вуальщина).

Сонце заходило, позолочуючи своїм проміннем верхи дерев. Недалеко на сході, в прозорій блакиті неба чорніють верхи Карпат. Тут і там з лісів по верхах гір підносяться ся найвищи смереки під небозівді і неначе переткні соничним проміннем розпускаються ся в ній. Теплій, весняний вечір захоплює мою душу чародійною силою, розворушує сердце, але від часу до часу десь недалеко чують ся гарматні стріли, які поралізують мої почуття. Іноді з ревіннем пролетить над головою заряд і десь за горою глухо розвірветься.

Я самітний сидів під „халупою“ і снував у своїй голові безкoneчні думки. В моїй душі боролось два почуття. Одним я відчував всю красу воскресаючу до нового життя після короткого зимнього сну природу, її цілющі чари, а другим — всю гідоту того, що діяло ся навколо. І котре в тих двох почуттях було сильніше, я не одважуюсь сказати. Якою гідкою в сей час була для мене свідомість моого положення! Мов би тяжкий камінь давила мене думка про те, що ось — ось не сьогодня так завтра, а

може і в цю хвилину я попрощаюся з життям, зійду нікому незнаній в царство небуття й зайсус з собою нездійсненими всі мої молодечі мрії, мої стремління, за які так багацько довелося мені витерпіти...

Не з власних інтересів мені не хотілося ся так безславно вмерти, ні! Мене ніколи не пестило життя, доля була мені завше мачухою. Мені хотілося дождати до кращих днів, дочекати ся щасливішої долі для свого народу, хотілося ся очеред смertю побачити його вільним, щасливим, паном на своїй землі, господарем в своїй хаті! І замісьть того, щоб своїми мizerними естеством хоч краплинну жертву принести для добра рідного краю, я вимушений нести свою голову за його кату.

Хутко надходила ніч і несла з собою страшні й невідомі можливості. Мимо мене бігли вже з „котильками“ по вечору товариші. Пішов і я за ними, набрав вонючого „щи“, та воно не лізло мені в пельку. Думки сверліли мозок. Завтра ж Великдень... Боже!... Великдень!... Чим же привітає нас цей великий день Христового Воскресіння?...

Е, геть сї думки! Вони сушать мозок, відбирають охоту до життя.

Повечерявши на скоро, ми поспішили в окни на зміну іншій роті. До того пригніченого настрою, який спанував кожного під вражінням наступаючого уроочистого моменту, начальство додало ще й своє отруті. З уст ротного ми почули наказ бути готовими в сю ніч на все, бо, мовляв, неприятель може скористати моментом і напасті на нас. Крадучись, мов злодій, ми добралися до окопів. Товариші, яких ми змінили, відходячи, побажали нам щасливової ночі...

Наступила страшна і темна ніч. Я стояв у своїй неглибокій і темній ямі, що мала бути окопом, і цильно вдивлявся перед собою в простір. Півторич від мене була неглибока долина, праворуч темний сосновий бір, а перед очима чорна невиразна смуга ворожих окоїв, віддалених кроків на трпеста. Вони сильним уступом відалися проти нас наперед. Відтіль зрідка долітали до нас світливі ракети, освічували, як метеори, наші окопи. В природі було тихо, як у вусі; нігде не чути було ні одного вистріла, неначе крізь землю провалилися люди на той час з свою діявольською роботою. В страшнім напруженому по-

віл проходив час. Надходила північ. Я сподівався чогось незвичайного.

Аж ось десь задзвонили в колготі й у відповідь звернули зтиха і мов крадучись, зачулася у наших окопах воскресна пісня. Хутко спів рознісся навколо по всіх окопах і наших і ворожих. Могутній і величний спів лівя ся з грудей розкиданіх по ровах салдатів і чіпав за найглибші струни душі... Срібними хвилями розливалися ся звуки простоти, але надзвичайно мілої, душу проймаючої мельодії й губилися, десь у ярах та долинах.

Коли затих спів, з австрійських окопів нас вітали грімким „Христос Воскрес“!

— Воїстану Воскрес! — відповідали ми радісно.

Ми кричали Ім „ура“, а вони нам „віват!“

Потім вони запитали нас по польськи: „Чи бєядас по ютру спокій?“ Ми запевнили, що перші не будемо стріляти. Тоді вони зазначили, що завтрашній день вони бажають пропустити по християнському, і просили нас до себе в гості на ранок. Хоч днівним і неможливим до здійснення здавалося нам також бажане приятеля, однаке ми з почуття добр-

навіть застоювали інтереси фабрикантів.

Тому соціалістичним послам приходилося боротися не тільки проти правительства, а й проти лібералів. Посол Чхеїдзе, критикуючи їх тактику, прямо говорив, що вони стоять спиною до народу, а лицем до міністерських лав.

Спеціально ж до нашої справи ліберали займають дуже помірковане становище. Навіть у цю хвилю, коли українська справа стала перед лицем цілого світа на весь свій зріст, ліберали на своїй конференції ледви спромогли ся признати за нами право на „широке культурне самоозначення.“ Однака й тут без скандалу не обійтися. Меншість, на чолі зі Струвею, голосувала проти признання за нами таких прав.

На такий дарунок для нас вони спромогли ся саме тоді, коли безумовно Ім потрібно було й Українців мати на своєму боці. Але і цьому вони дуже помилилися. Українці не могли тим задовольнити ся, як цілій народ російський не може задовольнити ся Іх теперішніми обіцянками.

В цій революції ліберали були тими героями, що зловили рибу в каламутній воді. І тепер, замість того, щоб піти на зустріч народу, їхнім бажанням, заоцікувати ся долею інвалідів, удів і спірт, нове правительство оголосує, що війна вимагає великих коштів, тому без підвищення податків не обійтися.

Нове правительство конче хоче провадити війну далі, але ж у всеє дальший тягар так само, як і старе правительство, воно проголосило, що всі грошові й фінансові зобовязання переймася на себе без ніяких змін. Державний борг, який старе правительство робило на власну руку, воно також переймася на себе. Що це значить? Чи те, що

воно само всі ті зобовязання має виповнити, чи що інше?

Та в тім то й річ, що все те, що нове правительство переймася на себе, воно хоче виновинувати народною працею, народнім потом і слізами. Це значить, що народ, який не хотів війни, має заплатити 50 мільйонів державного боргу, тобто кожний—і старий і малий, і чоловік і жінка—мусить заплатити не менше як 300 карбованців, не рахуючи процентів. Це значить, що народ і далі мусить видавати всяким Куропаткіним по 144.000 карбірочно платні, виплачувати десятки сотні тисяч пенсій усяким урядникам і чиновникам, яких старий уряд тримав у себе на послугах.

Зменшити всі ці неймовірні видатки в інтересах державної оборони новий уряд не думає, принаймні не упоминається ся, бо це доторкається ся його власної каші.

Правда, уряд цей є тимчасовий; усі його розпорядки й зарядження так само є тимчасовими, бо як про склад нового правительства, так про всі інші важні державні справи рішатиме Установча Рада (конституція), яка буде вибрана всім народом.

А тимчасом і нове правительство відносно війни й податків на неї починає вновляти народ. Всі, мовляв, хлібороби й робітники повинні все принести для оборони краю, для спасення „отечества.“ Мабуть і нове правительство, як і старе, тримається ся того, щоби себе рахувати „отечеством.“

По всіх заходах нового правительства, по словах, а найголовніше по ділах будемо пізнати природу заступників російської самовлади.

Онисим Челара.

Національно-територіальна автономія України.

Дня 10. квітня дійшла зі швейцарської границі ось яка відомість:

Українське бюро у Швейцарії сповіщає: „Петербурзький видавництво Союзу українських прогресистів“ оголосив в петербурзькій радикальній часописі „День“ заяву, в якій висказується повне пересвідчення, що революція розвяже українське питання вповні вдоволяючо. Українські прогресисти жадають свободи віри, необмеженого права уживання української мови і постанови національної і територіальної автономії на федеративній основі.

Щоби здійснити свою програму—говориться в цій заяві,—мусить бути розвязані питання народного хазяйства, а передовсім земельне питання щасливо півгодіжне. Українці сподіваються ся одної з найперших установ від тимчасового правительства, се: впровадження української мови, як офіційної мови красової в школах, гімназіях, університетах, а далі в судівництві і в церкві. Вкінці жадають випущення всіх галицьких і буковинських Українців, яких досі держано в неволі в Росії, як австрійських підданих.“

Після нашої думки, щоби здійснити національно-територіальну автономію України на тривких основах треба не тільки полагодити земельне питання і увести українську мову до всіх школ, судівництва і церкви, але основою цього договору України з Росією в ХХ столітті мусить бути забезпечена ось які умови:

Уведення української мови, як урядової до адміністрації, побіч шкіл, суду й церкви; устрій влас-

ного українського правительства що до форми після волі народу, устрій власного національного війська, флоту і міліції на основі козацьких традицій і запоруки на самостійні дипломатичні зносини з західною Українською республікою, якою вважається Україна; право биття власної монети з українським гербом, якою зовнішніми ознаками нашої автономії; постанови українського парламенту в Ісмїї на підставі загального, безпосереднього, тайного і рівного права голосування, який мав би рішати закони, доторкаючи України.

Цей парламент у Київі має право складати і означувати посередні і безпосередні податки; рішати установи що до залізниць, почт і телеграфів і полагодити земельне питання після потреб українського населення, розпоряджати експлоатацією копалень і заводів на Україні, стояти на сторожі митової автономії (також „пощілін“), яка мусить обійтися ізлу етнографічну територію України; рішати або відкидати свою участь у виплаті довгу цілії Росії; установляти процент для України в загально-державних податках федерації Росії, а вкінці рішати установи що до торговельних договорів з заграницею.

Окрім цих фінансових забезпеченій України парламент мав би почути свободу в рішенню культурних, національних і політичних справ українського народу після його потреби й бажання.

II.

рих думок і віри в безсумнівну цирість його приняття запрошення. Ледве встигли ми скінчити свої „миріві“ переговори, як нараз по першому вистрілу з наших окопів, зняла ся страшна пальба. Святочного настрою як не було. Затріщали рушниці, заклекотіли скопрострілі. Гуртівкою понесли ся по надії наші голови свої й ворожі гарматні стрілі. Поляну, що відділяла нас від неприятеля раз-у-раз осічували ракети. З четверть години тягло ся таке пекло після радісних взаємних привітань. Тяжким докором воно лягало мене на совість. На душі було тяжко до болю, до самозабуття. Я думав: За що, во їм яких ідеалів люде так безоглядно инищать один другого? Яке оправданіє вони знаходить своїй всеруинюючій роботі і де всьому цьому кінець? Що принесе слівна нашому народові за його безмірні жертви, за слози і кров дітей його, за пожарі? Чи утворюють вони помуши до кращої долі, чи може устягати його колючими терніями?..

Серед таких роздумувань я й не счув ся, як час промайнув. Вже небезвід на сході руянив від ранньої заграви. Чорні тіні темної ночі ховали ся по корчах та ярах. В повітрі пахло холодною росою.

Розсвіт заповідав чудовий день. Розговівшись на світанні глевким куснем хліба, що мав бути за свячену паску, я в страшній утомі ліг спати.

Коло 7 год. вранці, як я опісля вже довідався, торзан мене за полішинелі мій товариш по окопі. Я не підімавшися лупнув очіма й забачив на лиці його невлаштівий воякові вираз дитинячої наївності й радості. Я не розумів, чого йому треба від мене, і просив дати мені спокій, але він що унервіш став розбуркувати мене, обіцюючи показати щось незвичайне. Мене це зацікавило і я висуяв ся із ями Глянув зпросоня навколо — но відік нічого, і вже хотів вилаятися, за його жарт, аж нараз мої очі натрапили на дійсно незвичайне явище: майже коло самих австрійських окопів стояла купка безоружних Австрійців і Росіян. До їх надходило ще кількох наших. З австрійських окопів явно виднілося кілька постарат.

Мене страшенно здивувала ця дійсно незвичайна картина. Я зпершу не міг зміркувати, що це означало, але за хвильку пригадав, що вчора нас запрошували з сорожих окопів до себе в гості. Машинальну я зашпитав у взвісного, чи й ме-

ні можна піти привігати Австрійця. Він відповів: „нельзя.“ Але я не слухав цього „нельзя“, бо почував, що можна, навіть повинно, і я побіг туди.

Через те, що австрійські солдати були здебільшого поляки, між ними й Росіянами йшла жвава, хоч може в деяких місцях і незрозуміла обід'ївмі сторонам розмова. Кожного нового, що приходив, вони циро-вітали й старалися занязувати з ним розмову.

Тим часом нам Австрійці винесли з своїх оконів білого хліба, вина, крашенок. Ми по черзі частувалися й просили вибачення, що нічого не маємо, крім чорного, як свята земля, а крінкого, як цеглина, хліба. В цей мент мені сором віддав очі. Адже Україна в Богатіща всієї Європи, думав я, а тим часом ми не тільки не маємо того, що повинні брати, як сини багатого краю, а й того, що мають інші, бідніші від нас.

За кілька хвилин з австрійських окопів висипали десятки, а далі й цілі сотні людей, і стали свободно похожати вадожж боєвої лінії.

Почало вже пригрівати весняне сонце. Звернув ся клубками й поховався в горських долинах срій

туман. Парують гори й долини, піднімають ся й течуть до світлого сонця холодні, випарини Карпатських гір.

Кругом, куди ні скинеш оком, ходять вільно воєнні, а в багатьох місцях, але лише з нашої сторони, і мирні люди вітають ся, розмовляють. Одному австр. жовнірові наїш устроїли в сей день побачення з жінкою, що жила в тому селі, яке ми займали свою позицію. Ми заручилися взаємними обіцянками не стріляти так довго, аж поки можна буде.

І треба сказати, що обід'їв сторони чесно додержали слова.

Цілих три дні ми вільно сходили ся і вже почали забувати, що це боєва лінія, що ми вороги одні другим.

Се був такий момент, якого я ніколи не забуду. Люди доказали і то без жадного наказу зверху, що вони живуть при таких обставинах, які є на бойовій позиції, можуть бути справжніми людьми, а не лише ворогами.

С. Зубченко.



РЕВОЛЮЦІЯ В РОСІЇ.

Монархістичні стремління.

З Амстердаму доносять ось що: Рух за негайне проголошення республіки є дуже живий, та деякі верстви російські не хочуть з усуненiem монархії погодити ся. Вони с за конституційною монархією. До їх належать здебільшого козаки і більшість війська, яке стоїть поза Петербургом. Вони не уявляють собі Росію інакше, як монархією.

Світла і тіни робітничих партій.

Виділ робочих і салдатів зробив багато доброго, але заразом заслав багато лиха. Він створив можливість тимчасовому правительству взяти в руки пристрасти узбрюєної маси. Та він заслав бунтівний дух серед війська і провинився в поширенні безпорядків і роззухів у Кронштадті Гельсінфорсі. Він створив труднощі новому правительству, проголосивши засаду, що належить тільки тоді слухати наказів його, як іх затвердить Виділ робочих і салдатів. За його почином повстали чотири уставновчі і виконуючі тіла. Вони є такі: тимчасове правительство, виконуючий комітет Думи, військовий виділ Думи і виділ робочих та салдатів. Три перші піднімають правительство, а останній йде піднімати проти його розпорядків. Так пише буржуазна преса про стан російського правительства.

Радикальні рішення робітників і салдатів.

Минулого тижня рішив Виділ робітників і салдатів під страхом перед реакцією всіх членів виконуючого Комітету (Головного Виділу) Думи і всіх його міністрів уважнити. Зоружені з наказом уваження удали ся Іх представники до Австрійської палати, де стрінули сторожу преображенського полку, який Іх не допустив. Вони відійшли з соромом. Щоби направити повагу Виділу, постановлено спровадити царя до Петропавловської кріпості. 150 узбрюєних людей вибрало ся в Царське Село. Сторожа висміяла їх і позволила їм „начального Романова“ побачити, як він проходжував по парку.

Бузаки проти робітничих домагань аграрної реформи.

Заступники козаків зробили свої збори для обговоренняного свого становища. Кілька разів вели переговори з виділом робочих і салдатів з одного боку, а зі своїми офіцерами з другого боку. Вкінці рішили відкликнути стремління робітників і салдатів, що хочуть перевести земельну реформу. Вони не хочуть і чути про поділ землі, бо вони мають своє поняття про земельну власність, та стоять на становищі нового правительства. На кождий спосіб будуть противити ся всім проблемам нагального розвязання земельного питання.

Таким робом міщанське тимчасове правительство дістало в козаках підпору і може держати робітників і салдатів в своїх руках. Гучков, міністер війни, іменував ген. Кайгородова головою всіх козацьких військ.

Земельне питання.

З Копенгагена доносять ось що про земельну справу в Росії: Правительство установило осібний виділ для приготування й переведення земельної реформи. Орган соціал-революціонерів ставить перше речення своєї програми: держава повинна взяти під свою владу всю землю, а рішать про її поєдання Установчі збори.

Поворот соціал-лістичних послів з Сибіру.

Дня 3. квітня наспіли до Петербурга посли робочих з другої Думи. На чолі їх стоїть Церетелі. Вони жили 10 літ у Сибіру на засланню. Їх вітали з великим одушевленням цілого населення. Посол Церетелі вмовляв російську демократію злучити ся з тимчасовим правителством.

Мирова позичка в Росії.

Міністер фінансів Терещенко предложив на довіренім засланню Думи проект позички внутрі держави, і назвав Й мировою позичкою. Висота Й не визначена, зависить від підписів, які мають горожани давати в часі двох місяців.

Мирові умови робітників і салдатів.

Газета „Дагеблітет“ доносить, що між виділом робітників та салдатів і виділом нійська на фронті дійшло до порозуміння. Вони визивають нове правительство публічно заявити, що воно не хоче ніяких заборчих плянів переводити в цій війні і заключити мир під сими умовами, що всі воюючі держави віддадуть назад здобуті землі без ніякого відшкодування. Росія веде тільки війну для своєї оборони.

Соціал-лісти грозять новому правительству.

Під час таких переговорів заявили соціал-лісти, що вони так довго будуть підпирати нове правительство, як довго воно не сходить з дороги революції. Як же воно війшло би в зносини зі старим правительством, замість працювати над його усуненням і скликанням установчих зборів—тоді соціал-лісти підіймуться й звалять його без пощади.

Утома в російській армії.

З багатьох висказів нових полонених, які походять з різних дівізій, можна довідуємося: Сред війська зростає жадання міра. Як перше говорили салдати, що Іх цілило в знищенні Німеччину, так тепер вони є проти настулу вперед; вони хочуть тільки боронити своїх теперішніх лій, на яких стоять. Один начальник компанії заявив, що дисципліна у війську підупала. Військо стоїть за нове правительство тому, воно обіцяло мир в протязі двох місяців, але як воно не додержить своєї обіцянки, то армія змусить його до міра. Тепер серед салдатів зростає почуття своєї сили й довіре до себе. Замість 75. копійок на місяць обіцяно салдатам по 6 руб. Ніхто з салдатів не стоїть за царя, не боронить його. Надокучило Ім панування кнута.

Таким робом міщанське тимчасове правительство дістало в козаках підпору і може держати робітників і салдатів в своїх руках. Гучков, міністер війни, іменував ген. Кайгородова головою всіх козацьких військ.

Мілюков про воєнні цілі.

Мілюков заявив представникам преси слідуюче про воєнні цілі та першій війни:

Я був все того погляду, що Сполучені Держави візьмуть участь у війні тільки по стороні антанти. Установа мирових цілей, предложені на Вільзоном, відповідає заявам всіх мужів стану в Європі. Бріан, Аскіт і Грей заявилися за цим, щоби оружні суперечки застутили мирним полагодженням міжнародних спорів.

Ніякий із союзників антанти не має заборчих цілей. Всі ми стремимо до віддані областей, зайнятих силою, або до створення остаточних національних границь (Росії по Царгород? Ред.) Держави антанти можуть назвати свою побіду тільки тоді, як буде здійснена програма Вільзона, себто зміна картки Європи, передовсім на півдні (чому не на ході в Росії? Ред.) в цей спосіб, щоби далі суперечки не загрожували мирові.

Мир, який предкладають німецькі соціал-демократи на основі того, що бувало, відповідає тільки німецьким інтересам,—говорить Мілюков. Що до Царгороду, то ставить домагання інтернаціоналізації, себто доступу всіх народів до Чорного моря через Дарданели. Противиться з повною рішучостю проти сполуки Берлін-Багдад через Царгород, яка була цілю німецької політики.

Далі ставить програмою союзників Росії визволення нафії з під турецького й австрійського панування.

З визволеної Вірменії належить створити самоуправну одиницю під опікою Росії. Австро-Угорщину належить обмежити до етнографічних границь німецько-угорських. Чехи й Словаки утворили би осібну державу, алуочуючи всі етнографічні сербські землі, які є під Австрією й Угорщиною; Румуни пройшли би до Румунії, а „українські“ (тут ужито вперше назви „українські“, „Україна“ в урядовій заяві Росії) землі австрійські злутилися би з російською Україною. Відтак звертається до Скандинавії запевняє Швецію й Норвегію, що Росія не мала ніколи ціли забирати Іх земель. Тепер пов-

стане самостійна Фінляндія, яка буде відійти Росію від Скандинавії. Росія побудувала західницю Мурман до Романова на Біле море й не має ніяких заборчих плянів на північні. Уся вага Росії лежить на півдні (значить: на Україні! Ред.) і звідси стремління до „визволення“ Царгороду.

Становище соціал-демократії.

Председатель німецької соціал-демократичної партії вислав до міністра данського Стейніга слідуючу телеграму до російської соціал-демократії:

„Російська соціал-демократія передала нам предложение мира, яким заявила своє сподівання, що ми будемо поборювати кожде вмішування в розвій російської революції.“

Соціал-демократія Німеччини стоїть однозначно з цим предложением. Вона з усіх підняла се діло на останніх парламентарних переговорах. Також інші партії і правительство німецької держави рішуче заявили в парламенті, що не будуть вмішувати ся у внутрішні відносини Росії.

Разом із цим німецька соціал-демократія складає бажання російські соціал-демократії на шляху до політичної свободи. Вона має найсильніше бажання, щоби політичні успіхи російського народу довели до запевнення світови мира, за який борола ся німецька соціал-демократія від вибуху цієї війни.“

Вони просять сюз заяву оповісти в „Соціал-демократії“ і зателеграфувати на адресу: Чхеїда, Дума, Петербург.

Негайний візит Бравтінга, шведського провідника соціал-лістів, прихильних почвіному пороузмінню, до Петербурга з Штокгольму викликав думку в усіх часописах, що це стоїть в звязку в політичною місією. В його товаристві є соціал-демократичний посол Рейден і кореспондент часопису „Матен“ Вальц.

Швайцарські часописи подають вість з Петербурга, що соціал-лістична партія скликав на великомісія свята зізда всіх російських робітничих товариств, щоби поставити ясно рішення що до мірових питань Росії.

З таборового життя.

— По незалежним від редакції причинам 19. число „Громадської Думи“ розіслано піаніце, ніж число 20, а також число 21, що мало би вийти в четвер, получасті ся з великомісія числом.

Редакція.

— Українська Громада в таборі Венція цими днями послала на робітничі команди 48 мужів дівіра, між ними професори й офіцери, в справі зборів підписані на наказ нашому представникам до Нової Росії. Мужі дівіра пробудуть на командах в цій справі до 20—22 цього місяця. Через те на сей час інша організаційна робота в таборі буде дуже обмежена, бо майже всі заради організації тимчасово вибули.

— Віче. В суботу, 7. квітня, в Народному Домі відбулося таборове віче з такими точками на порядку денного:

1) Реферат т. Президента С.В.У.

Скоропис-Іолтуховського, 2) Світові подїї, 3) Читання з „Нового Времені“.

В житих, яскравих прикладах і образах змальовав т. Скоропис свій 1½ місячний побут на окупованих волинських землях. Ціль його подорожі була—познайомити ся з українським життям, яке збуджується ся скрізь по хуторах та селах.

Привіз він дуже гарні враження. Просвітну роботу провадять там головним чином Українські Виділи з Січових Стрільців, що розходяться по всіх околицях з рідними піснями та лагідним словом. Люди зустрічають Іх з подивом і радістю.

Живуть селянє загалом досить добре. Найголовніша і найцікавіша річ на Волині—то є школи, де діти читають ся й ходять ся у всому рідному. По містах школіне діло не має великого успіху, але у селах воно цвіте. Працюють тут учителі й учительки з Галичини, а також і місцеві сили. Діти роблять в

науці величезні успіхи, виявляють надзвичайні здібності. Освіта кладе міцний ґрунт у національній, свідомості.

Змосковщення як не було! Навіть саме місто Ковель ні трошки не нагадує своїм виглядом того, що воно було більш ніж 200 л. під царським пануванням. Лише молоді жідки силисять ся показати своє „благородство“ й цвенькають по російському. Та в церквах ще лишася цілком московська вимова. І на це особливо звернув т. Президент увагу нашого таборового церковного братства.

Отже, не дивлячись на всі труднощі військового часу й на те, що керма праці лежить по більшості в руках Поляків, не дивлячись на все, робота йде нестримно, величими кроками наперед.

„Не хочемо йти знов під московське правительство—хочемо бути з Вами“, чуються вже заяви від селян до Січових Стрільців.

А діти вітали т. Президента співом „Ще не вмерла“ і на проплання слали щирі привіт до таборів батькам і братам!..

До другої точки забрав голос т. Л-ський, який розповів про події на фронтах, про дальший перебіг російської революції, про вигляди на мир і т. д.

Далі т. Б-н прочитав найцікавіші місця про революцію з Петербурзької газети „Нове Время“. Ця газета була найбільшим приятелем старого режиму. І коли в ній стоять тепер величезні буквами: „Да здравствует свободная Россия“, то годі мати які-небудь сумніви в тім, що робить ся в бувшій „Тюрмі народів“. Цю газету одержував „Союз В. У.“, а привів її до табору т. Президента. В ній розповідається про все те, про що вже товариші довідались з нашою соціополітикою.

При кінці заспівали „Ще не вмерла Україна“, і всі люди (понад 500 ч.) почали з гутірками розходитись по бараках.

Кубанець.

Шарада „Січи.“ В неділю, 8. квітня, о другій годині по обіді відбула ся парада „Січи“ на честь Президента С.В.У., січовика, т. Скорописа. На початку оркестра програває святочний марш полку С.В.У., після чого отаман „Січи“ А-к виголосив коротеньку прощаючу промову до т. Президента, в якій між іншими зазначив бажання, щоби приклад нашого товариства прислужився до засновання „Січей“ на Україні, і висловив надію побачити нашу Батьківщину ще під час теперішньої війни вільною.

Після промови „Січ“ сфотографовано разом із Президентом, а тоді під музику січовики виконали 4 віправи, в яких взяв участь т. Скоропис. Це раз сфотографовано, адаж зібрано у кольону й під січові марші помашірували „Січ“ рівними рядами до Народного Дому на велико віче. Під час паради було дуже багато народу, який потім разом із січовиками посунув на віче.

Січовик N.

НАДЗВИЧАЙНЕ ТАБОРОВЕ ВІЧЕ.

В неділю, 8. квітня с. р., о 2 год. по полуночі, в Народному Домі розпочалося віче в найважінішій для нас в цьому часі справі, в спрямі нашого голосу до нового російського революційного правительства, до Ради робітничих і солдатських депутатів, до Установчої Ради горожан Росії.

На віче зібралося майже повна сала полонених з табору та з недалеких від табору робітничих команд. Після вибору голови віча (т. А-к) перше слово взяв т. Президент С.В.У. Олександр Скоропис-Йолтуховський, якого приступі на віче стрінули рясними оплесками.

Тов. Скоропис візначив, що в своєму слові звертається не до однодумців, а до тих, що співали до нині „Боже, царя храни!“ Царя тепер немає у владі, а ті, яких він заслав на все життя на Сибирь, ні мають право вернутися в Петроград, мають більше право, ніж цар, якому нині не вільно захати в Петроград. Сільки не співали „Боже, царя храни!“ а вийшло інакше, і тепер за спів цього гімну в Росії можуть висміяти, а то й більша може бути небезпека.

Тепер треба сміливо единати ся з тими, що домагаються прав для народу. Товариши свідомі Українці домагаються ся незалежності, самостійності України, а в цей момент вони не хочуть відкидати тих, що хочуть, зістати ся при Росії, й голосять за сповіднення в цьому часі найменшої нашої программи. Можемо домагати ся більшого, ніж зазначено в наказі, але не меншого.

Чи більше, чи менше буде підписів на наказі, я пойду в Петроград, — говорив далі т. Скоропис, — але Вам буде лінне, коли як найбільше з Вас заявлять свою волю підписом.

„Повісті“ за се нинішнє російське правительство не може, бо навпаки—приклонників правди й волі, яких старе правительство гноило в Сибірі, тепер запрошує нове правительство до себе. Як же будете мовчати, то права будете мати такі, які мають ті, що мовчат,—права худобини.

Все, що залежало від мене, я зробив тут для Вас, а тепер йду туди, де нужніще,—в Росію. Право візду в Росію нині я маю, а коли б мене там заарештували, то тоді б Ви побачили, що права дають всім, тільки не нам. Підписи Вані зберегли, а до Росії не повезу, а здам Іх у Швеції, в Штокгольмі, в державну бібліотеку, та з урядовою посвідкою щодо числа підписів пойду до Росії.

Можна сміло давати підписи, бо небезпеки за се немає, і все вийде тільки на добре. Не покладайтесь на правительство, а дбайте самі за себе. Роздумайте, розпитайте й підписуйте наказ.

Не забувайте, що теперішнє тимчасове правительство говорить: „Війна до кінця!“ Тому, як хочете, щоб війна швидко скінчилася, то підписуйте наказ. А як не підпишете, то всіх підтримаєте далі воювати. Не хочете в полоні сидіти, то підписуйте наказ!

Хто не підпише наказу, той тим самим скріпляє колю нового російського правительства воювати далі й далі, а хто підписує, той зі всім робочим народом домагається ся миру й скорого повороту до дому.

Коли буде більше підписів, тоді тут можна більше зробити для Вас. Союз Визволення України дбає за всіх Українців, хоч і ворожих до нього, бо ся ворожість є тимчасова.

Дбайте ж самі за себе, щоб за Вас дбали.

Після промови т. Скорописа приступі попрохали ще прочитати наказ. По прочитанню наказу головою віча відкриті були промови полонених. Всі промови однозначно підтримували думку послати в Росію свого представника, т-ша Скорописа.

За пізнім часом віче було перервано до 7 год. вечера.

B. Г.

Після перерви віче продовжувалося з 7 год. веч. Зпочатку музика виконала марш, а потім почалися промови. Говорило кільканадцять промовців.

Зміст промов полягав у тому, що теперішню велику й важну для нас хвилю треба як найкраще використати, зібравши як можна більше підписань під наказом нашому заступникові на будущій Установчій Раді, Президентові Союза В. У. поруч з Президентом України. Громади у Венеції т. А-ом.

Тимчасове московське правительство, себто свободи слова, зборів, не чаті й ін., ще не вистарчав, щоби народ міг собі вже сказати: „годи, ми вже все маємо й можемо спокійно жити!“ Навпаки. Тепер тільки приходить черга до нас робітників, тепер ми повинні сказати про себе, як ми хочемо надалі будувати своє життя. Не треба цокладати ся на те, що хтось там за нас подбас, чи батьки наші, чи те саме тимчасове правительство. Воно не даста нам ні землі, ні миру, бо саме воно стоїть за дальшою війною, аж до побіди, а що до землі, то й тут воно нічого добровільно народові не попустить, бо складається від воно з багачів, поміщиків та фабрикантів, що звикли наживати мільйони з праці бідних людей та хотять і на далі забезпечити собі великих маєтків.

Справа стоїть на добрій дорозі, треба лише, щоби народ подбав про себе й доручив свої справи в руки своїх людей. А наші справи полягають в тому саме, про що сказано в наказі: народоправе, земля народові, що П обробляє, як найскорше закінчення безумовно підірвіої для нашого народу війни та забезпечення нам самім рішати про заведені порядків на Україні.

Говорило багато промовців і, як що бував часто в таких випадках, почалися повгорювання сказанного гопередніми промовцями, тим більше, що проти підліпування нації нехто не виступав. Більше авторушів слухачів т. Б-ко, дуже влучно продекламувавши вірш М. Струмка „Хто ви, чи сини...“, котрий, як зазначив промовець, відноситься до тих, що не хотять думати ні про що. Синильний по змістові й гарно продекламований вірш цей зробив величезне враження й винавав цілу бурю оплесків.

Під кінець взяли слово т. Скоропис. Давши деякі пояснення, він ще в кількох словах змальовав теперішнє положення українського народу й зазначив, що від українського народу залежить, чи буди йому паном на своїй землі, чи вічним наймитом у чужинців. З окрема ж тепер від числа наших підписів залежить, як віднесеться ся теперішнє правительство до т. Скорописа—чим більше голосів, тим більше уваги до нього, що застунає інтереси тих, хто його упovажнює.

Врешті голова віча т. А-к звернувся в імені віча до т. Скорописа з прощальним словом, зазначивши, що сумно нам процвати ся з тим, до кого зверталися надії всіх, коли треба було залагодити наші справи. „Ідьте ж!“—сказав далі т. Голова, звертаючись до т. Скорописа,—робіть те, що вам наказуємо! Проте не баріть ся там, у Петрограді, йдите до Києва й передайте нашим братам, нехай не зненіють ся, а працюють далі в повній вірі, що й ми тут не сидимо, склали руки, а робимо по мірі наших сил все, що тільки можна робити на користь нашої Матері-України. Чолом тобі, дорогий товариш!“

У відповідь на прощальні привіт музика виконала „Ще не вмерла Україна“, а далі січовий марш. По відспіванню під акомпанемент музики „Не пора“ й „До волі“ віче було закрито.

— Привіт Президента. В понеділок, 9. квітня, о 10. годині ранку, „Січ“ в останнє вітає свого товариша-січовика Скорописа. З піснями, в веселім святошнім настрої висипало одягнене в сині жупані Товариство з Шевченківського бараку і, дойшовши в повнім порядку до Народного Дому, стало двома рядами по обидва боки вулиці. Аж ось завиділась і постать т. Президента Союза В. У. поруч з Президентом України. Громади у Венеції т. А-ом.

Команда: „Позір!..“ Все зтихло. Заграла музика... І улюблений всі-

ма товариш пройшов під сотнями палик очей до другого кінця січовиків, звідки промовив прощальне слово: „Я покидаю вас, товариши, але справу буду й далі вести так, як і до цього дня.“ Далі він прийняв останні прохання й бажання поодиноких товаришів.

Картини проводів були зфотографовані таборовим фотографом.

Відтак почилося чудове, могутнє „Ще не вмерла Україна“, і всі поволонки посунулись до воріт.

„Шасливої подорожі!..“ „Повного успіху!..“ „Хай живе Вільна Україна!..“ Ці оклики довго ще лунали, доганяючи віз, що катився по діркові до невідомої далі.

Січовик Б-н.

— Театр. В понеділок, 9. квітня, Муз.-Драм. Т-ром ім. М. Лисенка була виставлена четирехактова п'єса Ф. Л. Костенка „Батраки“.

П'єса відіграна була досить гарно. Гарно був обрисований дійсний стан робітника, що гине в ятері фабрично-заводських підприємств. Яскраво були підкреслені всі ті трудноції й нещастя, якими фабрика калічить і нищить робітників, вибиваючи їх за межі нормального життя, доводячи до божевіля й самогубства найкращих одиниць з тих робітників, на мозолях і крові которых спочиває сильний.

Гарно виконали свої ролі—т. Б-ко в ролі тесляра, т. Шай в ролі підмайстера, т. Бон-ко в ролі фабричного робітника, т. К-р, відігравши коротеньку роль молодого злодія. Не дуже вдачу на противі трох актів ролю Василя гарно виконав у четвертому акті т. І-нів. Тов. Д-р в ролі Марусі уявляє з себе не д'єчину з родини простого робітника, а скоріш городську панночку. Ролю матері т. П-кій провів замітно під час Плачу.

Під час перерви т. т. Л-кій, Б-н, Ч-ха і У-ко у своїх промовах пояснюючи значення пісні в звязку з сучасним життям на Україні, звертаючи увагу на те, що хто не хоче себе і свою родину віддавати на поталу зліх московських порядків, той повинен тримати ся тих наших грамадських організацій, які борються за інтереси робітників.

Одна з важливіших ментів цієї боротьби за наші інтереси ми нині переживаємо, посилаючи свого представника в Петербург.

Тоді покращають обставини праці й життя, коли ми всі положені подамо голос за славніх борців, за землю й волю нашої Неньки-України й від себе вишлем представника з нашими підписами та з кличем: „Геть кровопілців з нашої землі! Геть війну! Хай живуть вільні порядки! Хай живе Вільна Україна!“

N. N.

* * *

Гей, хто в щасті має віру,
Хто бажає волі й миру,
Дорога кому свобода
І права всього народа,
Хто земельки хоче мати,—
Не повинен той дрімати!
Часу дурно ви не гайте:
Зараз підписи подайте!
Всі пишіть ся до одного,
Тут нема чогось страшного!
Треба нам за себе дбати,
Щоб права людські дістати;
А про все, що ми захочем
Пан Скоропис поклоноче
Перед урядом Росії.
Не вгашайте ж ви надії!
Не загине наша справа:
Ми добудем землі й права,
Тільки треба довіряти
Й своє ім'я підписати.

ВІЙНА.

(Огляд за минулій тиждень.)

На російській фронті наслідком внутрішнього перестрою російської армії не було з російського боку сього тиждня ніяких великих наступів. В Карпатах між долиною Есебанії і долиною Уш осягнули осередні держави дальші здобутки, їм удались і наступи коло Волеє-путна і Кірлібаба на Буковині. Але найважливішим здобутком є причілок Тоболи над Стоходом напроти броду коло Черевища на Волині, де Німці взяли до неволі 130 офіцерів, 9500 солдатів, захопили 15 гармат, 150 скорострілів і багато воянів знайдів.

На французькій фронті між морем і швейцарською границею уся боєва лінія находитися в руху і напруженому. Після всякої правдоподібності приготовлюються до великої битви обі сторони. В понеділок почала ся велика битва між Арра і Лен з Англією, та на схід від Соасон почався наступ Француза. В Льотарингії Бургундії між Мільгавзен і Бельфортом зачала артлерійна перестрілка.

Через пересунене фронту в боку Німців в околиці Акр пошли противники в порожнє місце. І досі не могли вони знайти місця нових

німецьких позицій, хоч висилали хмару літаків (аеропланів), але їх розселяли і понищили німецькі летуни. Між німецькими літаками і противниками є велика, зрита до щаду пустиня.

На італійській фронті замітне затримання і горячкові приготовання. Італійці сподіваються на наступу осередніх держав, які мають перенести поле битви на Лівійську низину. В північній Італії розсіяються німовірні вісти і поговорки. Надіють ся евакуації міст Падуя, Тревізо, Віченца.

На македонській фронті відбувалися менші наступи з обох сторін коло гір Черна, Монастиру, озера Дойран, які не мають значення.

На турецькій фронті сей тиждень прийде Туркам побуду над Англійцями під Газою, в якій лягло труном 3.000. Багато їх постало у полон, багато воянів знайдів дісталося в турецькі руки. В місяці марті зістрічили Німці 161 літак, 19 прикріплених бальонів, а самі утратили тільки 45 літаків і ні одного бальона.

Вісти з Росії й зі світа.

САМОУПРАВУ ФІНЛЯНДІЇ ПРИВЕРНЕНО.

В лондонським парламентом відповідь лорду Бальфур на запит, що діється в Фінляндії—осьщо: Російське правительство оголосило дня 20. березня заяву, що воно зносить всі розпорядки, що обмежують свободу Фінляндії. Нова прокламація нового правительства проголошує цілковиту політичну амністію і обіщає фінському соймовому представити проекти нової форми цілого правління, потверджує права Фінляндіїв на основі теперішнього правительства. Оскільки нам відомо, дивиться на сю проекцію фінський народ як на сповнення своїх бажань, а фінляндський сойм зідіється ся дія 4. квітня. М'є знаєм, як високо цінить наш парламент (англійський) сей поступок нового правительства. (Олески).

НАСТРІЙ ВІЙСЬКА І РОБІТНИКІВ.

Після шведських звідомлень втекло з фронту 150.000 солдатів до сіх, щоби взяти участь при сподіванні поділі царських та церковних земель. Російські посли й міністер війни, які вернулися з фронту, сповіщають часопис "Пітіт Парізін", що є потреба пристосувати настійків кари для обовязаних до військової служби, які П'є не сповнюють.

Власновільного опущення фронту не можна на далі терпіти. І міністер судінництва Керенський заявив, що велика небезпекагрозить Росії з огляду на втеку солдатів з фронту, яка виходить із фальшиво зрозумілих вістей про негайній поділ російських земель. Проти цього треба ужити гострих способів. Далі говорять він, що деяких офіцерів, що не зможуть припинити ся до нових обставин і нового порядку—належить відпустити. Що до виборів до установчих зборів, то президент Львов начислив правних виборців в жінками, які дістануть право голосування, буде 120 мільйонів. Солдати мають листовно подавати свої картки голосування.

МОЛИТВИ „ЗА ЦАРЯ.“

Синод зарядив, щоби на богослужіннях не молитися за бувшого царя і за царський рід. Тому на склепіннях молення за царя і царський

рід викинуті, а молитва, що співається в кінці кожного богослужіння — „благочестівного, самодержавного“ і т. д. замініться на трохи разоміні співом „Господи помилуй.“

В молитві „Часи Господи...“ слова „победи благоверному імператору нашему на сопотіння дару“ замініться з дозволу Синоду словами: „Христоцілівому воїнству нашему победи даяй на супостати.“

На застіанні благочинних московських церков річено на богослужіннях замість царських осіб виголошувати: „Богохранима держава Росії, правительство ся і воїнство.“ (Реч).

ВІЙНА СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ З НІМЕЧЧИНОЮ.

Дня 5. квітня прийняла американська палата представників внесення на проголошення війни з Німецьчиною. Вільсон підписав акт проголошення війни і віддав проглашанню до народу, проголошуючи воєнний стан. Американський державний департамент веде переговори з почвірним порозумінням в спрямованості Америки до союза.

Ся війна якже давно була, тепер тільки явно проголошено. Вона не має рішаючого значення. Америка, оголошувши суми ся війну і числивши на мільйони свій воєнний

матеріал, та мі знаєм американську армію, яку навіть повстанці мексиканські побивали. Та що хто знає, як вона допливє до Європи. Ходить Америці осе, щоб забрати німецькі кораблі і мати голос на мировій конференції, яка наближається ся.

ПРИЧИНЫ Й ГРОЗА АМЕРИКАНСЬКОЇ ВІЙНИ.

Італійська часопись „Аванті“ пише слідуєше про виступ Америки до війни: Труби антантою преси затрубли на честь Вільзона, що підіймається ся як св. Юр проти демона Німеччини, щоби світові принести свободу й трівкий мир. Але для нас Вільзон не є ніяким борцем за волю, а тільки представник буржуазної торговельної держави, що мішається в борбі європейських держав, щоби собі запевнити пайку в добичі, якої він не міг дістати, свою мировою інтервеніцію (посередині). Воюючі не хотіли його посередині з трівоги, що Америка буде тим третім, який буде збирати овочі з загального нещастя. Тому вступив і Вільзон у війну. Але мілітарно не поможе Америка більше, як помогала перед тим, яко невтральна, бо вона сама находитися в стані поважного господарської кризи.

Листи з робітничих команд.

I До тaborovих організацій.

28. лютого був у нас муж довіряй відбула ся на нашій команді коротенька лекція. Хоч раз у рік мали ми щастя побачити довірочного чоловіка від тaborovих організацій, почути про життя наших предків, їх панування на вільних степах України. Розказав він нам і про організації в тaborі, що вони можуть зробити для нас і для України. Поговорили трохи ї про воєнній стан. Американський державний департамент веде переговори з почвірним порозумінням в спрямованості Америки до союза.

Циро за це вам дякуємо, що не забули й за нас і несете правдиве, тепле слово всюди, де тільки в живе українська душа, бож ми живемо, як вовки в лісі—нічого не бачимо й не чуємо, що діється ся на нашій Україні.

Хібаж ми не Українці! Ми теж хочемо гуртувати ся й єднати ся з

табором як і другі Українці! Хіба ж ми не сини нашої рідної України? Чи не постоїм своїми головами й грудю за наші широкі лани, вільні степи й вишневі садки та за старого батька Дніпра??!

Kdm, Ehringshausen № 2160.

II.

Товариші!

Ми довідалися з вашої часописі Г. Д., що ви розсилаєте мандрівні бібліотеки, тому спішими повідомити вас, що й ми є ширі Українці й бажали б користати ся книжками з вашої бібліотеки.

Ми є Українці раштатського тaborу й дуже просимо не лишити нас духової поживи й дати спромогу використати цей довгий час, якого й так багато промарнували.

За роб. ком. О. Кр.

Ком. № 2301.

Жертви.

На Український Бойовий Фонд.

Зібрали т.т. П-ко і Д-р жертв у тaborі Венцир під т.т.: II-ко 1 м., Д-р 50 ф., Р-нн 20 ф., М-кн 1 м., Д-ак 12 ф., Б-юк 10 ф., Т-кн 5 ф., К-ух 10 ф., Р-он 5 ф., М-юк 10 ф., Д-кн 15 ф., Ф-цев 10 ф., Ф-ль 10 ф., Р-ко 10 ф., М-ов 10 ф., А-он 10 ф., П-кн 10 ф., С-ан 10 ф., Б-ко 10 ф., П-кн 10 ф., К-кн 10 ф., К-ко 10 ф., Т-ко 5 ф., С-ко 1 ф., К-ор 1 ф., П-кн 5 ф., П-ар 5 ф., Г-кн 10 ф., К-жа 10 ф., Б-юк 10 ф., Б-ко 19 ф., Г-ко 50 ф., Н-на 5 ф., С-ко 14 ф., Ч-ак 15 ф., Д-ко 30 ф., К-кн 50 ф., С-ко 54 ф., Щ-на 50 ф., Б-еъц 50 ф., П-от 50 ф., Ч-ко 20 ф., Г-ко 10 ф., Б-ко 1 м., Г-лий 20 ф., Б-ко 31 ф., З-ко 1 м., Я-бів 1 м., Д-ко 50 ф., Д-ик 10 ф., Ч-ха 1 м., Б-ун 2 м., К-аль 5 ф., К-ко 25 ф., К-ак 10 ф., П-ко 10 ф., К-чей 20 ф., М-та 50 ф., Б-ч 20 ф., Т-ик 50 ф., К-ков 50 ф., Я-ук 10 ф., Б-р 1 м., П-ко 20 ф., К-он 20 ф., В-р 25 ф., Д-юк 25 ф., П-еъц 10 ф., Т-ко 10 ф., Е-ц 6 мар.

Разом . . . 26 м. 82 ф.

На волинські школи.

м. ф.
Кооперативна крамниця інвалідів 3 —
Ком. Grube Juno in Nauborn 155
" Ehringshausen № 2160,
т. К. Б-к 50
Allendorf № 2881,
Українське т-во „Правда“ 2 —
705

На памятник померших полонених.

Ком. Michelbach № 2611 5 —
" Grube Kiwek Florentine . 1150
" Grube Juno in Nauborn . 350
" Birstadt № 2024 2 —
" № 2799. т.т.: К. Ско-к, І. Д-он, А. А-к, С. С-ко, А. За-ко, К. Ку-ка, Т. К-р, М. Б-да, Е. Ні-ко, Б. Ка-ка, В. Г-н, П. А-ко. 380
Ком. № 2067 363
2943

Поступило в касу Комітета по будові памятника в місці березні:

Кружечного збору в чайні 65
Від т. бльок. VI бл., т. Городка . 115

" " бльок. III бл., т. Сімонова.

по двох підписаніх листах . 1095

Від „Віддавн. т-ва ім. Б. Грінченка“ передано жертв з різких робітн. команд 7699

Разом за міс. березні 8974

За весь час жертв на памятник поступило 1068 мар. 84 фен.

Скарбник Комітету Е. Г.

На хорих в лазареті.
Ком. Preungesheim 1135
" № 2955, т. Ко-лів Грицко — 50
" Кіряченко 50
" Birstadt № 2024 10 —
" Ehringshausen № 2160 120
" Allendorf № 2881, т. Ю-ев 30
" " I. Ю-ев 2985

На фонд пам'яті Шевченка.

Ком. № 2955, т. Ко-лій Грицько	50
" " Кіряченко	50
" Birstadt № 2024	91
" Ehrinshausen № 2160, т. М. П-ов	50
	241

На спірт і віді Волині.

Ком. Grabe Juno in Nauborn.	2
-------------------------------------	---

На часопис „Громадська Думка“.

Кооперативна чайня	25
------------------------------	----

Ком. Birstadt № 2024	50
--------------------------------	----

" Ehrinshausen № 2160, т. К. Р-до	20
	25 70

На організаційні ціли.

Ком. № 10875, т. Н. Г-р	1
-----------------------------------	---

" Lützellinden гур. „Надія“	2
---------------------------------------	---

" Altenhundel № 1881, т. Д. К-ук	2
	5

На Т-во „Воля“.

Ком. Allendorf № 2881 т-во „Правда“	2
---	---

Переписка Редакції.

Ком. Altenhundel № 1881. Гроші одержали; календар вислали.

Ком. № 462. Газету Вам посылаємо.

Справку про брата й посилку передали куди слід.

Ком. Meinertzaget т. Е. Г. Часопис висилаємо, книжки «Україна й Війна» її самоуточена немає. Все інше передали куди слід для переведення.

Ком. Spredlingen № 2658. Часопис хоче відмовити. На даний будемо посыплюти.

Ком. Grabow, т. Тай-ну. Замовлені назад не приймаємо.

Ком. Planig. Такої книжки не маємо.

Ком. Breitenbach № 10033, тов. Н. На-му. Часопис і календар посилається.

Ком. Romrod, т. М. Ли-ку. Гроші одержали, часопис посылаємо.

Ком. Mergau № 2689, т. М. Ли-ку. Гроші одержали, часопис посылаємо.

Т. Ал. Дми-куму. Гроші одержали; книжка посылаємо.

Ком. Gichenbach № 3576. Гроші одержали. Всё буде вислано.

Ком. Reisskirchen, т. А. К-ху. 1 марку одержали й календар С.В.У. посылаємо.

Жертви на пам'ятник не одержували.

Тов. Івану Швайдер № 1117. Висилаємо вам 3 книжки: 1. Ідея музик стану у нас у донці 2. Класи про неправедного царя 3. Чи стечер націона? 4-та книжка «Казка про салданську душу» буде прислана пізніше.

Ком. № 2213. За задачником (рахунковою книжкою) посылали до Ранштату і як прийде, то вам висплімо.

Ком. № 2955, т. Ковалеву. Гроші одержали; книжку висилаємо.

Т. зі шахти Prinz Kessel. Гроші 50 м. одержано й передано по призначенню.

Ком. Birstadt № 2024. Гроші одержали. З них на 3 марки висилаємо книжок, а решту 13 м. 41 ф. містимо в списі жертви по призначенню.

Тов. В. Лівобережному. Ваш донес

„Від чого вінна почалася“ безперечно не можемо помістити перше в ноготому, що Ви видасте за снос те, що не зовсім дотримано перенесено Вами з чужого. Крім того—вівчайте, тонаришу—треба більше „каші“ зісти, щоб таким категоричним

також балакати про зацікавлення наших читачів. Просимо додавувати, але „без від-

кривання Америки“, і коли користається чужим матеріалом, то відверто, в інтере-

сі Ваших думок, заслідуйте на джерело

та беріть чужі слова в знаки нанедення („“).

Оголошення.

На Великдень всі товари-
нні, що належать до україн-
ських таборових організацій,
розвідлятимуться в Украй-
нському Клубі о 8 год. вранці.

На право вступу будуть
видані відповідні картки.

Справки.

Т. І. Коваленко, Ф. Кузьменко, В. Но-
рожанський, П. Каменець і Л. Олефірен-
ко, робітничі команди Osmreiberghausen
№ 10217, Bransheim 1499, Edelsberg 3309.
Пакуни, які приходили, вислали на ком-
анди.

Т. І. Яковенко, К. Жереб і Е.
Стружка, команда Oberfersterei 2024 і
Odeisberg 3309. Гроші для Вас до табору
не приходили.

Канцелярія Генер. Старшина.

Таборова книгарня

має слідуючі книжки, які можна винесувати на робітничі
команди через редакцію:

M.	Ф.
Календ. на 1917 р. (Памятк. книж.) С. В. У. в оправі	1 30
Т. Шевченко. Кобзар 1 ч. в оправі	1 —
2 ч. в оправі	1 —
Б. Барвінський. Звідки пішло ім'я Україна?	5
М. Возняк. Наша рідна мова	5
Пам'яті Івана Франка	40
Краснов. Що тепер діється в Росії?	5
Олексан. Скоропис. Значине, самостійні України для европ. рівноваги.	5
Іван Крип'якевич. Українське військо (з малионками).	10
М. Лозинський. Галичина в житті України.	15
А. Полуботок. З минулого.	5
" Дідова казка	5
Виданнє полонен. Захалянна книжочка.	10
" Як определити вагу живої худоби.	10
" Т. Шевченкові в 102 р. його урод.	10
Мод. Менційському.	5
Заклинський. Що треба знати кожному Українцеві?.	5
Світогляд І. Франка	5
Б. Лепкий. З історії української літератури.	10
I. Шишманов. Роля України в болгарськ. відроджен.	5
Виданнє С. В. У. Наша пісня.	15
Українські колядки.	5
Орест Кириленко. Українці в Америці.	15
С. Томашівський. Церковний бік української справи.	5
Льонгін Цегельськ. Русь-Україна, а Московщ.-Росія.	30
Поліглот Кунце. Русин-Україн. Німецчині (розмов.).	50
М. Грушевськ. Як жин український народ (з малион.).	25
В. Гнатюк. Націон. відроджен. австро-угор. Україн.	20
Іл. Бочковський. Фінляндія та фінляндське питаннє.	30
Євген Левицький. Листи з Німецчини.	20
Виданнє загально-української культурної ради.	60
Слово о полку Ігоревім.	10
М. Богданович. Білоруське відродженнє.	1
Святе письмо нов. завіту (Євангелія).	30
Онуфр. Солтис. Буквар для самоуків без оправи.	20
Богдан Лепкий. Чекає нас велика річ. з 10 образці.	5
Виданнє полонен. Рацітат. таб. Стінний календар.	5
Пр. В. Антонович. Хмельниць. в повісті Г. Сенкев.	20
Географія України С. Рудниц. I ч. (з 66 малион. карт.	20
II ч. (з 48 малионками	50
Виданнє С.В.У. Чужинці про українську справу.	10
Володимир Гнатюк. Українська народна словесність.	30
Німецько-українська салданська розмовна книга.	20
Календар полонених Українців у Фрайштадті	1
„Розвага“ на 1916. і 1917.	—

Адреса редакції: Wetzlar. Unterrichts Ausschuss.

Lagerzeitung.

Купуйте Памяткову Книжку

КАЛЕНДАРЬ

на 1917 р.

СОЮЗА ВІЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ

500 стор. друку

103 ілюстрацій

ціна 1 марка.

Замовляти по адресі „Громадської Думки“:

Wetzlar. Ukrainischer Unterrichts-Ausschuss. Lagerzeitung.

Українські картки.

Хто хоче мати дуже гарні кольорові (3 фарби)
картки-листівки українського художника А. Ждахи,
спішіть з замовленнями в редакцію.

Це є малюнки з нотами до слідуючих
— історичних пісень:

1. „Ой, не гаразд, запорожці, не гаразд вчинили“.
2. „Ой, у полі, ой, у полі тай у Барышполі“.
3. „У діброві чорна галка“.
4. „Засвистали козаченки в поход з полуночі“.
5. „Стогне вітер вільний в полі“.
6. „Гей, не дивуйте, добрій людє!“.
7. „Ой, не світи, місяченку!“.
8. „Ой, запив козак, запив“.
9. „За Сибіром сонце сходить, хлопці не зівайте“.
10. „Ой, не знав козак, ой, да не знав Супрун“.

Ціна: одна картка коштує 10 ф.
серія (10 карт.) . . . 75 ф.

Адреса редакції: Wetzlar. Unterrichts-Ausschuss. Lagerzeitung.

16. КВІТНЯ (понеділок) в 5½ год. вечера

буде виставлено

СТЕПОВИЙ ГІСТЬ

Драма на 5 дій Бориса Грінченка.

Перед початком і в часі антрактів грас духова оркестра
під орудою т. Чуркіна.

Ціни на вступ: 50, 40, 30, 20, 15, 10 і 5 фен.

— Початок рівно в 5½ год. вечера.

ТЕАТР.

НАРОДНИЙ ДІМ у таборі ВЕНЦЛЯР.

НА ВЕЛИКДЕНЬ

15. квітня 1917. р., в 2. год. по обіді

Музично-Драматичним Товариством ім. М. Лисенка

буде уладжено

Вокально-Музичний Концерт

В ДВОХ ОДДІЛАХ.

Початок рівно в 2. год. по обіді.